

## Programme court de premier cycle en allemand Concentration de premier cycle en allemand

**Téléphone :** 514 987-3000 #3980  
**Courriel :** communication.langues@uqam.ca  
**Site Web :** langues.uqam.ca/allemand/

Code	Titre	Grade	Crédits
0124	Programme court de premier cycle en allemand	Attestation d'études, Att.	15
F006	Concentration de premier cycle en allemand		15

<b>Trimestre(s) d'admission</b>	Automne Hiver
<b>Contingent</b>	Programme non contingenté
<b>Régime et durée des études</b>	Offert à temps partiel
<b>Campus</b>	Campus de Montréal

### OBJECTIFS

Ce programme court permet aux étudiants d'acquérir une formation langagière en allemand. Il s'adresse à des étudiants provenant d'horizons divers (cégeps, universités, marché du travail) qui désirent utiliser la langue allemande pour leurs études ou à des fins professionnelles.

Les objectifs spécifiques sont les suivants:

- favoriser l'apprentissage de l'allemand à l'intérieur du cadre cohérent d'un programme;
- permettre à l'étudiant d'acquérir des habiletés langagières pour pouvoir communiquer de façon efficace tant à l'oral qu'à l'écrit;
- encourager l'apprentissage de l'allemand en relation étroite avec les intérêts personnels ou le champ disciplinaire de l'étudiant;
- permettre à l'étudiant de fonctionner de façon adéquate en allemand lors de séjours académiques ou professionnels dans un pays germanophone. L'étudiant peut participer aux programmes d'assistants de langue du Québec en Allemagne. Il peut également s'inscrire au cours offert dans le cadre de l'École d'été à Berlin.

Le programme court suit les recommandations du Cadre européen commun de référence pour les langues, observé à l'échelle internationale, qui définit six niveaux de compétences langagières.

Au terme du programme court ou de la concentration, l'étudiant doit atteindre le niveau intermédiaire 2 (A2.2).

### CONDITIONS D'ADMISSION

#### Capacité d'accueil

Le programme n'est pas contingenté.

#### Trimestre d'admission (information complémentaire)

Admission aux trimestres d'automne et d'hiver.

#### Connaissance du français

Tous les candidats doivent avoir une connaissance satisfaisante du français écrit et parlé. La politique sur la langue française de l'Université

définit les exigences à respecter à ce sujet.

#### Base DEC

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) ou l'équivalent.

#### Base expérience

Être âgé d'au moins 21 ans et posséder des connaissances et une expérience permettant d'entreprendre des études universitaires.

#### Base études universitaires

Avoir réussi cinq cours (quinze crédits) de niveau universitaire au moment du dépôt de la demande d'admission.

#### Base études hors Québec

Être titulaire d'un diplôme approprié obtenu à l'extérieur du Québec après au moins treize années (1) de scolarité ou l'équivalent. (1) À moins d'ententes conclues avec le Gouvernement du Québec.

#### Remarque pour toutes les bases d'admission

Tous les candidats ayant des connaissances en allemand doivent obligatoirement se soumettre au test de classement accessible sur Internet : <http://langues.uqam.ca/allemand/test-de-classement.html>  
Chaque étudiant admis dans le programme doit rencontrer le responsable du programme afin de déterminer son cheminement.

#### Régime et durée des études

Le programme ne peut être suivi qu'à temps partiel.

### COURS À SUIVRE

(Sauf indication contraire, les cours comportent 3 crédits. Certains cours ont des préalables. Consultez la description des cours pour les connaître.)

#### Cinq cours choisis comme suit 15 crédits :

##### Au moins deux cours parmi les suivants :

- ALL1100 Allemand I (A1.1)
- ALL1200 Allemand II (A1.2)
- ALL2000 Allemand III (A2.1)
- ALL2010 Introduction à la compréhension de documents écrits en allemand (A2.1)
- ALL2020 Pratique de l'allemand oral (A2.1)

##### Au moins deux cours parmi les suivants :

- ALL3000 Allemand IV (A2.2)  
 ALL3010 Compréhension de documents écrits en allemand (A2.2)  
 ALL3040 Préparation à un séjour académique ou professionnel en Allemagne (A2.2)  
 ALL4030 L'allemand à travers les sujets d'actualité (B1.1)  
 ALL4040 Difficultés grammaticales de l'allemand (B1.1)

**L'étudiant peut compléter sa formation par un cours sur la langue et la culture allemandes parmi les suivants :**

- ALL1030 Langue et culture des pays germanophones  
 ALB1031 Initiation à la langue et à la culture allemandes  
 ou  
 ALL1230 Langue et cinéma allemands

## RÈGLEMENTS PÉDAGOGIQUES PARTICULIERS

La concentration et le programme court en allemand s'adressent à des personnes pour qui l'allemand est une langue étrangère ou seconde, et non pas une langue de communication usuelle.

Tous les cours déjà réussis dans le cadre du programme court ou de la concentration en allemand peuvent être intégrés dans le certificat.

L'obligation d'avoir réussi les cours préalables pourra être levée par la direction du programme si l'étudiant peut démontrer qu'il possède les compétences équivalentes.

## REMARQUES PARTICULIÈRES

Dans le cas des étudiants «auditeurs» (l'auditeur est une personne admise et inscrite à un ou plusieurs cours: elle n'est pas soumise à l'évaluation et ne reçoit aucun crédit) seule une attestation officielle d'inscription aux cours leur sera remise.

## DESCRIPTION DES COURS

### ALB1031 Initiation à la langue et à la culture allemandes

Ce cours est donné à la fois en allemand et en français à Berlin dans le cadre des Écoles d'été de l'UQAM. Il permettra aux étudiants de découvrir les multiples facettes et attraits de la capitale allemande tout en apprenant les bases de la langue allemande. À la fin de cette activité, les étudiants seront en mesure de communiquer de façon très simple avec des germanophones. Lieu idéal pour suivre les traces de l'histoire allemande, Berlin servira de toile de fond à un choix de différents thèmes: le rôle de la capitale allemande sur les plans socioéconomique, culturel et linguistique; le système d'éducation allemand; les manifestations artistiques de l'Allemagne actuelle (architecture et design, arts plastiques, cinéma, littérature, musique, radio, télévision et théâtre).

Modalité d'enseignement

Le cours aura lieu dans des locaux réservés au coeur de Berlin et sera complété par des excursions et des visites guidées, des lectures, des visionnements, des présentations et des discussions.

### ALL1030 Langue et culture des pays germanophones

Ce cours donné en français est une introduction générale à la langue et à la culture des pays germanophones. Les étudiants pourront y acquérir des connaissances au sujet des particularités de la langue allemande ainsi qu'au sujet des différentes structures sociales, politiques et culturelles de l'Allemagne, de la Suisse et de l'Autriche. À l'issue de ce cours, les étudiants sauront mieux comprendre, analyser, évaluer et apprécier les diverses caractéristiques des sociétés des pays germanophones. Différents thèmes seront abordés : l'origine de la langue allemande et les particularités langagières et culturelles des pays germanophones; les réalités politique et économique contemporaines; les grands courants artistiques. Étude de textes

littéraires et d'articles de journaux en langue française. Modalités : Visionnement d'extraits de films et discussions. Invitation de conférenciers au besoin. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salle de classe.

### ALL1100 Allemand I (A1.1)

Ce cours offre une introduction à la langue allemande. Il s'adresse aux étudiants n'ayant aucune connaissance de celle-ci. L'objectif principal du cours est le développement de la compétence générale en allemand, tant au niveau de l'expression orale et écrite que de la compréhension de documents oraux et écrits. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de communiquer dans des situations très simples, de comprendre et d'utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés simples et de lire des textes très faciles. Initiation à la prononciation, à l'écriture, à la lecture et aux notions grammaticales, acquisition de vocabulaire et des structures syntaxiques de base. Initiation aux stratégies et aux techniques de compréhension de textes et de documents audiovisuels. Familiarisation avec certains aspects de la culture des pays germanophones. Ce cours constitue la 1re moitié du niveau A1. Modalités : Approches pédagogiques mixtes axées sur la communication. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salle de classe.

### ALL1200 Allemand II (A1.2)

Ce cours s'adresse aux étudiants qui ont une connaissance de base de l'allemand. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de communiquer à l'oral et à l'écrit de façon simple sur des sujets familiers et de comprendre des documents oraux et écrits courts et faciles. Acquisition de vocabulaire, des principes de la prosodie, de la formation des mots et des structures simples. Exercices d'écriture et de conversation. Développement de stratégies et de techniques de compréhension de textes et de documents audiovisuels. Familiarisation avec certains aspects de la culture des pays germanophones. Ce cours constitue la 2e moitié du niveau A1. Modalités : Approches pédagogiques mixtes axées sur la communication. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salle de classe.

Préalables académiques

ALL1100 Allemand I (A1.1) ou compétence équivalente

### ALL1230 Langue et cinéma allemands

Ce cours donné en français s'adresse aux étudiants qui ont des connaissances de base en allemand et qui désirent comprendre la langue allemande à travers des textes et des documents audiovisuels en lien avec le cinéma allemand. Le cours vise également à approfondir les connaissances de la culture allemande par l'étude des oeuvres les plus marquantes. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de mieux saisir le contexte social, politique et culturel dans lequel les films ont été réalisés. Présentation d'un éventail d'extraits de films germanophones en allemand et en français, sous-titrés en allemand. Découverte des cinéastes allemands les plus reconnus. Familiarisation avec la terminologie appliquée dans le milieu du cinéma. Sensibilisation aux particularités individuelles, sociales et régionales de l'allemand oral. Développement de la compréhension écrite en allemand par l'étude des sous-titres, des extraits de scénario, des biographies des réalisateurs.

Modalité d'enseignement

Cours magistraux, projection de films et discussions. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salle de classe.

### ALL2000 Allemand III (A2.1)

Ce cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment à l'oral et à l'écrit en allemand de façon limitée et qui désirent enrichir leur compétence générale en allemand et leurs connaissances culturelles des pays germanophones. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de communiquer à l'oral et à l'écrit dans un certain nombre de situations diverses, de rédiger et de lire des textes courts et de difficulté moyenne. Par le biais de discussions, de présentations, d'exercices d'écriture, les étudiants développeront leurs compétences en expression orale et écrite. Enrichissement du vocabulaire et de la grammaire de base. Étude de textes usuels. Renforcement des stratégies de lecture et d'écoute à partir de documents multimédias. Ce cours constitue la 1re

moitié du niveau A2. Modalités : Approches pédagogiques mixtes axées sur la communication. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salle de classe.

Préalables académiques

ALL1200 Allemand II (A1.2) ou compétence équivalente

#### **ALL2010 Introduction à la compréhension de documents écrits en allemand (A2.1)**

Ce cours s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de lecture de textes en allemand. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de dégager le sens d'un court texte de difficulté moyenne. Développement de la compréhension écrite par divers exercices de lecture. Présentation des stratégies de compréhension propres aux documents écrits (l'identification des idées principales du texte, la reconnaissance de la logique interne d'un texte, la déduction de conclusions valables, l'analyse syntaxique des phrases plus complexes). Révision des points de grammaire fondamentaux reliés aux types de textes étudiés en classe ou en rapport avec les difficultés des étudiants. Présentation de vocabulaire spécialisé. Modalités : Approche analytique. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salle de classe.

Préalables académiques

ALL1100 Allemand I (A1.1) ou compétence équivalente

#### **ALL2020 Pratique de l'allemand oral (A2.1)**

Ce cours s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension et d'expression orales en allemand. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de participer de manière simple à des discussions dans des contextes variés. On explorera, dans ce cours, un certain éventail de thèmes axés sur la culture allemande. Exercices de prononciation, analyse des erreurs et correction individuelle. Pratique de l'oral dans des situations de communication diverses. Enrichissement des connaissances du vocabulaire. Échanges d'opinions. Modalités : Approches pédagogiques mixtes axées sur la communication orale. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salle de classe.

Préalables académiques

ALL1200 Allemand II (A1.2) ou compétence équivalente

#### **ALL3000 Allemand IV (A2.2)**

Ce cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment à l'oral et à l'écrit en allemand dans un certain nombre de situations diverses et qui comprennent la plupart des documents usuels. À l'issue de ce cours, les étudiants seront fonctionnels en allemand et en mesure de communiquer et de comprendre un germanophone dans des situations de la vie courante, de rédiger et de lire des textes de difficulté moyenne. Par le biais de discussions, de présentations, d'exercices d'écriture, les étudiants élargiront leurs compétences en expression orale et écrite. Acquisition de vocabulaire spécifique, approfondissement de la grammaire de base reliée au type de discours pratiqué en classe ou en lien avec les difficultés rencontrées par les étudiants. Application des stratégies de lecture acquises. Étude d'une variété de textes authentiques. Ce cours constitue la 2e moitié du niveau A2. Modalités : Approches pédagogiques mixtes axées sur la communication. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salle de classe.

Préalables académiques

ALL2000 Allemand III (A2.1) ou compétence équivalente

#### **ALL3010 Compréhension de documents écrits en allemand (A2.2)**

Ce cours s'adresse aux étudiants qui désirent approfondir leurs habiletés de lecture de textes en allemand. L'objectif principal du cours est le développement de la compréhension écrite. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de saisir le sens d'un texte de difficulté avancée. Apprentissage de stratégies de compréhension adaptées à la lecture de textes littéraires, scientifiques ou critiques (articles encyclopédiques et de journaux, études, biographies, etc.). Acquisition de vocabulaire approprié et révision des points de grammaire reliés aux

types de documents étudiés en classe ou en rapport avec les difficultés des étudiants. Pratique de différents types de lecture (globale, sélective ou détaillée). Modalités : Approche analytique. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salle de classe.

Préalables académiques

ALL2010 Introduction à la compréhension de documents écrits en allemand (A2.1) ou compétence équivalente

#### **ALL3040 Préparation à un séjour académique ou professionnel en Allemagne (A2.2)**

Ce cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment oralement en allemand dans un certain nombre de situations de la vie courante et qui comprennent la plupart des documents usuels. Il a été conçu plus particulièrement à l'intention des personnes qui planifient un séjour d'études, de stage ou de travail en Allemagne, afin de leur offrir les outils langagiers et pratiques qui leur permettront d'être fonctionnels et autonomes et afin de faciliter leur intégration dans la société allemande. Dans un premier temps, les étudiants seront initiés à la préparation de leur séjour : comment remplir les formulaires requis, solliciter les différents organismes, préparer un curriculum vitae, rédiger une lettre de motivation, se préparer aux entrevues de sélection, chercher un appartement, etc. Dans un deuxième temps, les étudiants seront outillés pour faire face à la vie quotidienne dans leur nouveau milieu : connaître les différentes démarches administratives, se familiariser avec ses nouvelles fonctions, savoir communiquer au téléphone et par courrier tout en respectant les particularités culturelles. Modalités : Approches pédagogiques mixtes axées sur la communication. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salle de classe.

Préalables académiques

ALL2000 Allemand III (A2.1) ou compétence équivalente

#### **ALL4030 L'allemand à travers les sujets d'actualité (B1.1)**

Ce cours s'adresse aux étudiants qui sont fonctionnels en allemand dans les quatre habiletés langagières (compréhension et expression orales et écrites) tout en se concentrant sur des sujets qui animent la société allemande contemporaine. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure d'exprimer leur opinion de façon structurée à l'oral et à l'écrit, de participer à des débats et de rédiger des textes dont les structures sont complexes. Le contenu du cours s'appuie sur un grand éventail de documents authentiques. Étude de magazines d'actualité et de textes spécialisés. Renforcement des stratégies d'écoute par le visionnement d'extraits de films. Révision des règles grammaticales reliées au type de discours pratiqués et de documents étudiés en classe. Acquisition de vocabulaire spécifique. Modalités : Approches pédagogiques mixtes axées principalement sur la communication écrite. Utilisation des technologies éducatives appropriées en salles de classe.

Préalables académiques

ALL3000 Allemand IV (A2.2) ou compétence équivalente

#### **ALL4041 Pratique et perfectionnement de la grammaire allemande (B1)**

Objectifs

Ce cours s'adresse aux étudiants qui désirent perfectionner leurs connaissances grammaticales en allemand. L'objectif principal de ce cours est d'amener les étudiants à maîtriser les aspects complexes de la grammaire allemande et à les intégrer dans leurs productions orales et écrites. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre, d'analyser et de produire des structures syntaxiques variées.

Sommaire du contenu

Étude systématique de la grammaire allemande au moyen d'exercices écrits et oraux. Entre autres les éléments suivants seront traités: les phrases à multiples propositions subordonnées, les conjonctions de coordination et de subordination, l'emploi de constructions de l'infinitif dans toutes ses formes, le subjonctif I et II, les constructions verbales complexes, le passif.

**Modalité d'enseignement**

Formule hybride asynchrone: cours en salle de classe et à distance.  
Utilisations des technologies éducatives appropriées. Il est possible de suivre ce cours exclusivement à distance.

**Préalables académiques**

ALL3000 Allemand IV (A2.2) ou selon le test de classement

N.B. : Le masculin désigne à la fois les hommes et les femmes sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.  
Cet imprimé est publié par le Registrariat. Basé sur les renseignements disponibles le 23/01/13, son contenu est sujet à changement sans préavis.  
Version Hiver 2013